

**УПРАВЛЕНИЕ ПО ТРУДОВЫМ РЕСУРСАМ Г. НЬЮ-ЙОРКА
(NEW YORK CITY HUMAN RESOURCES ADMINISTRATION) [Russian]**

**Уведомление о публичном слушании и возможности прокомментировать
предлагаемое положение**

Что мы предлагаем? Управление по трудовым ресурсам г. Нью-Йорка (New York City Human Resources Administration, HRA) предлагает отменить существующее положение под названием «Распределение продовольственных и финансовых средств между поставщиками продуктов питания в чрезвычайных ситуациях» и заменить его новым — «Программа экстренной продовольственной помощи» (Emergency Food Assistance Program, EFAP). Новое положение предоставит HRA большую гибкость в распределении продовольственных и финансовых ресурсов между поставщиками продуктов питания в чрезвычайных ситуациях, а также позволит эффективно реагировать на потребности населения в продовольствии по мере их возникновения.

Где и когда будет проходить слушание? HRA проведет публичное слушание по предлагаемому положению. Публичное слушание будет проводиться дистанционно через Zoom в понедельник, 12 августа 2022 г. в 10:00. Принять участие в слушании можно указанными ниже способами.

Через Zoom (доступны видео и звук):

<https://us02web.zoom.us/j/85469930699?pwd=-zCjaaw6YqJfZHeu51DXAulTkbCHgg.1>

Или перейдите на сайт www.zoom.us, нажмите кнопку Join a meeting («Войти в конференцию») и введите следующий идентификатор конференции: 854 6993 0699 (пароль: DSS)

По телефону (только звук):

+1 646 876 9923 (Нью Йорк, США)
Идентификатор конференции: 854 6993 0699

Как можно прокомментировать предлагаемое положение? Прокомментировать предлагаемое положение могут все желающие. Это можно сделать одним из указанных ниже способов.

- **На сайте.** Вы можете оставить комментарии для HRA на сайте, посвященном законодательству г. Нью-Йорка, по ссылке <http://rules.cityofnewyork.us>.
- **По электронной почте.** Вы можете отправить электронное письмо со своими комментариями по адресу NYCRules@hra.nyc.gov. Просим указать следующую тему письма: Emergency Food Assistance Program или EFAP
- **По почте.** Вы можете отправить свои комментарии по адресу:

HRA Rules
c/o Office of Legal Affairs
150 Greenwich Street, 38th Floor
New York, NY 10007

Просим четко указать, что комментарии касаются положения о EFAP

- **По факсу.** Вы можете направить комментарии по номеру факса 917-639-0413. Просим указать следующую тему письма: EFAP.
- **На слушании.** Вы можете записаться для выступления на слушании, позвонив по номеру 929-221-7220 или отправив электронное письмо по адресу NYCRules@hra.nyc.gov не позднее начала рассмотрения дела 12 августа 2022 г. Выступающих будут вызывать в порядке их записи; на выступление отводится не более трех минут.

Установлен ли срок подачи комментариев? Крайний срок подачи комментариев — полночь 12 августа 2022 г. Комментарии, в том числе отправленные по почте, должны поступить в HRA не позднее 12 августа 2022 г.

Что делать, если вам нужна помощь для участия в слушании? Если на слушании вам необходимы услуги устного перевода или приспособление к потребностям в разумных пределах, сообщите нам об этом, отправив электронное письмо по адресу NYCRules@HRA.nyc.gov или позвонив по номеру 929-221-7220. Просим сделать это заранее (до 5 августа 2022 г), чтобы мы успели подготовиться.

Можно ли ознакомиться с комментариями других людей по поводу предлагаемого положения? Ознакомиться с такими комментариями, размещенными пользователями онлайн, можно на сайте <http://rules.cityofnewyork.us/>. Вскоре после слушания копии всех комментариев, поданных онлайн, копии письменных комментариев и все обобщенные устные комментарии в отношении предлагаемого положения будут опубликованы на сайте HRA.

На каком основании HRA предлагает данное положение? HRA действует на основании разделов 603 и 1043 Устава г. Нью-Йорка (New York City Charter), а также раздела 34 Закона о социальных службах г. Нью-Йорка (New York Social Services Law).

Где можно ознакомиться с положениями HRA? Положения HRA опубликованы в статье 68 Свода положений г. Нью-Йорка (Rules of the City of New York).

Было ли включено предлагаемое положение в перечень нормативных актов HRA? Нет, данное положение не было включено в последний перечень нормативных актов HRA.

Какие законы регулируют процесс разработки положений? При разработке или изменении положений HRA должно соблюдать требования раздела 1043 Устава г. Нью-Йорка. Данное уведомление публикуется в соответствии с требованиями раздела 1043 Устава г. Нью-Йорка.

Основание и цель предлагаемого положения

Департамент социальных служб (Department of Social Services, DSS) / Управление по трудовым ресурсам г. Нью-Йорка (Human Resources Administration, HRA) предлагает отменить главу 4 статьи 68 Свода положений г. Нью-Йорка под названием «Распределение продовольственных и финансовых средств между поставщиками продуктов питания в чрезвычайных ситуациях» и заменить ее новой — «Программа экстренной продовольственной помощи» (Emergency Food Assistance Program, EFAP). Предлагаемое положение предоставит HRA большую гибкость в распределении продовольственных и финансовых ресурсов между поставщиками продуктов питания в чрезвычайных ситуациях, а также позволит эффективнее реагировать на потребности населения в продовольствии по мере их возникновения.

В него также включен новый метод распределения финансовых ресурсов среди поставщиков продуктов питания в чрезвычайных ситуациях. Старый метод основан исключительно на количестве лиц, обслуживаемых в предыдущем году. Новый метод учитывает множество факторов, в том числе текущие потребности в продуктах питания в определенных географических районах или среди определенных групп населения. Таким образом HRA сможет корректировать программу и финансирование в соответствии с запросами поставщиков и быстро меняющимися потребностями населения города в продовольствии в чрезвычайных ситуациях. Кроме того, предлагаемое положение узаконивает возможность HRA возмещать некоммерческим организациям расходы на инфраструктуру и производственные затраты, а также создавать новые программы экстренного продовольствия, которые будут претендовать на финансирование в рамках EFAP, или расширять охват подобных существующих программ.

Настоящее положение вводится в соответствии с полномочиями руководителя DSS на основании разделов 603 и 1043 Устава г. Нью-Йорка, а также раздела 34 Закона о социальных службах г. Нью-Йорка.

Предлагаемое положение

Раздел 1. Глава 4 статьи 68 Свода положений г. Нью-Йорка о распределении продовольственных и финансовых ресурсов среди поставщиков продуктов питания в экстренных ситуациях УТРАЧИВАЕТ силу и заменяется новой главой 4, содержание которой приведено ниже.

ГЛАВА 4 ПРОГРАММА ЭКСТРЕННОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПОМОЩИ

§ 4-01. Определения. В данной главе перечисленные ниже термины употребляются в следующих значениях:

(а) «Уполномоченный» — уполномоченный DSS или назначенное им лицо.

(б) «DOHMH» — Департамент здравоохранения и психической гигиены г. Нью-Йорка (New York City Department of Health and Mental Hygiene).

(в) «EFAP» — Программа экстренной продовольственной помощи, описанная в этой главе.

(г) «Программа экстренного продовольствия» — программа выдачи продуктов питания в мобильных или стационарных пунктах людям с уровнем дохода, который не покрывает их неотложные потребности в продовольствии. По этой программе продукты питания предоставляются в виде готовых блюд, которые можно употреблять в центрах выдачи или за их пределами, либо продуктов, которые нужно готовить и употреблять за пределами таких центров.

(д) «Поставщик продуктов питания» или «поставщик» — организация, которая реализует программу экстренного продовольствия.

(е) «HRA» — Управление по трудовым ресурсам г. Нью-Йорка.

§ 4-02. Управление программой.

В соответствии с настоящей главой HRA управляет Программой экстренной продовольственной помощи, снабжая существующих поставщиков продуктами питания. При наличии финансирования HRA может возместить поставщикам расходы, связанные с поставкой продуктов питания в рамках EFAP, а также предоставить финансовые средства поставщикам, которые уже действуют в

рамках EFAP, или другим некоммерческим организациям, намеревающимся стать такими поставщиками, чтобы помочь им создать или расширить возможности для их деятельности, увеличить количество услуг или иным образом доставлять продовольствие большему количеству нуждающихся людей.

§ 4-03. Группа консультантов EFAP.

Администратор EFAP должен выбрать Группу консультантов EFAP, состоящую из активных членов программ экстренного продовольствия в г. Нью-Йорке либо тех, кто связан с такими программами. Члены Группы консультантов EFAP работают на добровольной основе, без вознаграждения и по усмотрению Администратора EFAP. Группа консультантов EFAP собирается не реже одного раза в шесть месяцев и консультирует HRA по вопросам реализации Программы экстренной продовольственной помощи, в том числе касательно предоставляемых продуктов питания и всех связанных с программой услуг.

§ 4-04. Сертификация поставщиков продуктов питания.

(а) HRA ведет список сертифицированных поставщиков продуктов питания в рамках EFAP, которые имеют право на получение ассигнований от HRA на реализацию программы по поставке продовольствия в соответствии с настоящей главой.

(б) Чтобы стать сертифицированным поставщиком, нужно подать заявку в HRA и соответствовать изложенным ниже требованиям.

(1) Поставщик должен иметь статус освобожденного от уплаты налогов в соответствии с § 501(с)(3) Налогового кодекса.

(2) Если поставщик предоставляет продукты питания в виде отдельных порций непосредственно потребителям, независимо от того, потребляются ли они в центре выдачи или за его пределами, он должен иметь для этого действующее Разрешение для предприятия общественного питания от ДОМН.

(3) Поставщик должен засвидетельствовать HRA свою способность соответствовать требованиям программы, предусмотренным в разделе 4-05, в том числе текущее соблюдение положений (а)–(о) раздела 4-05 (если

применимо) в отношении продуктов питания, которые он получает из других источников.

(в) Срок и порядок подачи заявки на получение статуса поставщика продуктов питания в рамках EFAP определяет HRA. Процедура подачи заявки должна включать посещение центра HRA. HRA может по своему усмотрению начинать или останавливать процедуру подачи заявок для поставщиков, обслуживающих определенные географические районы или определенные группы населения.

(г) Если заявка поставщика одобрена, он должен подписать договор, в котором соглашается соблюдать требования программы, изложенные в разделе 4-05. После получения подписанного поставщиком договора, HRA присваивает ему статус сертифицированного поставщика продуктов питания в рамках EFAP.

§ 4-05. Требования программы.

Поставщики должны согласиться с изложенными ниже требованиями программы и соблюдать их.

(а) Продукты питания должны распространяться свободно, независимо от расы, цвета кожи, национального происхождения, религиозной принадлежности / вероисповедания, пола, возраста, наличия инвалидности, статуса иностранца, гражданства, семейного или партнерского положения, беременности, статуса ветерана, гендерной идентичности, сексуальной ориентации или принадлежности к любому другому классу лиц, охраняемых действующим законодательством.

(б) Продукты питания должны быть общедоступными. Их поставка не может осуществляться исключительно для сотрудников организации и лиц, связанных с ней.

(в) Продукты питания не должны распространяться в связи с какой-либо политической или религиозной деятельностью.

(г) Поставщик должен всегда осуществлять свою деятельность в рамках программы экстренного продовольствия в соответствии с графиком, утвержденным HRA в письменной форме.

(д) Поставщик должен подать заявку на получение продовольственных и финансовых ресурсов из источников, отличных от HRA, и получать такие ресурсы.

(е) Поставщик должен получать ресурсы (включая продукты питания, материальные средства, волонтеров, помещения и планы распределения) в количестве, достаточном для эффективной поставки продуктов питания с соблюдением морально-этических норм.

(ё) Поставщик должен предпринять все необходимые меры для предоставления сбалансированного, питательного продовольствия и продуктовых наборов, принимая во внимание информацию о диетических ограничениях и пищевых аллергиях, сообщаемую ему нуждающимися лицами. По возможности поставщик должен также учитывать культурные предпочтения лиц, которых он обслуживает.

(ж) Продукты питания должны храниться, готовиться, подаваться и распределяться в местах, разрешенных HRA, и в соответствии с требованиями ДОНМН.

(з) Поставщик не должен хранить или распространять продукты питания в частном доме, квартире или другом жилом помещении, а также в автомобиле, если у такового нет действующего разрешения на работу в качестве мобильного предприятия общественного питания в соответствии с Санитарным кодексом штата Нью-Йорк (New York State Sanitary Code).

(и) До истечения срока годности продукты питания должны использоваться исключительно для обслуживания нуждающихся, и их нельзя обменивать, продавать или иным образом утилизировать.

(й) Поставщик должен раздавать продукты до истечения срока их годности, при этом в приоритете должны быть те, срок годности которых истекает раньше. Если поставки продовольствия включают в себя свежие продукты, поставщик должен распределять их сразу после получения и до того, как они испортятся. О наличии испорченных продуктов или продуктов с истекшим сроком годности, которые проставляются в рамках EFAP, поставщик должен уведомить HRA до их утилизации.

(к) Продукты питания не должны поставляться другим организациям.

(л) Лица, получающие продукты питания, не должны:

(1) делать пожертвования;

(2) платить за пищу;

(3) осуществлять бартер;

(4) принимать участие в религиозных или политических мероприятиях;

(5) предоставлять документы, подтверждающие их потребность в получении таких продуктов питания.

(м) Поставщик должен:

(1) документировать получение и распределение всех продуктов питания в рамках EFAP;

(2) сохранять квитанции, подтверждающие все расходы, связанные с распределением продуктов питания в рамках EFAP;

(3) хранить все записи в течение трех лет с конца календарного года, к которому они относятся, и разрешать сотрудникам HRA проверять эти записи;

(4) сохранять копии квитанций о получении продуктов питания и записи о их распределении в центре раздачи;

(5) сообщать местной полиции и HRA о случаях кражи, вандализма или других чрезвычайных ситуациях;

(6) иметь необходимые разрешения и лицензии на получение и распространение продуктов питания в рамках EFAP;

(7) хранить в файле подтвержденные налоговой службой IRS федеральный идентификационный номер работодателя (Employer Identification Number, EIN) и статус освобождения от уплаты налогов.

(н) Поставщик должен иметь приемлемые для HRA средства учета количества обслуживаемых лиц.

(о) Поставщик должен предоставлять точный ежемесячный статистический отчет (в форме и порядке, установленными HRA), включая ежемесячные данные о количестве обслуживаемых лиц и другую статистическую информацию, которую может запросить HRA.

(п) Информация о днях и часах работы поставщика должна быть передана в службу 311, и поставщик должен обслуживать всех лиц, направленных работниками этой службы в центр выдачи продуктов.

(р) Поставщик должен реагировать на все жалобы в свой адрес, полученные работниками HRA, о которых они ему сообщают.

(с) Поставщик должен разрешить персоналу HRA посещать центр выдачи продуктов в соответствии с требованиями настоящей главы.

(т) Поставщик должен осуществлять свою деятельность и информировать население касательно Программы дополнительной продовольственной помощи (Supplemental Nutrition Assistance Program) (или любой последующей программы) в форме и порядке, которые приемлемы для HRA.

(у) Прежде чем изменять часы работы, временно или навсегда закрывать центр выдачи и хранения продуктов либо менять его местоположение, поставщик должен уведомить о таком решении HRA и получить на это одобрение. Поставщик также должен своевременно информировать HRA о любых изменениях в контактной информации.

(ф) Поставщик не должен использовать финансовые средства, полученные в соответствии с настоящей главой, для покрытия расходов, уже полностью или частично возмещенных какой-либо другой организацией.

(х) Поставщик не должен использовать продукты питания или финансовые средства, полученные в соответствии с этой главой, для замены ресурсов, предоставленных по условиям любого государственного контракта, с целью обеспечения питанием определенных групп населения, например в домах престарелых или в рамках программ амбулаторного лечения.

(ц) В остальном поставщик услуг должен сотрудничать с HRA касательно управления Программой экстренной продовольственной помощи.

§ 4-06. Ассигнования на реализацию программы по поставке продовольствия и их перераспределения.

(а) При наличии финансирования как минимум раз в год HRA или назначенное им лицо должно выделять сертифицированным поставщикам продуктов питания в рамках EFAP ассигнования на реализацию программы по поставке продовольствия в виде кредитного лимита, который поставщик может использовать для получения продуктов от поставщиков, с которыми HRA заключило контракт. Факторы, которые будут учитываться при определении ассигнования для каждого поставщика, будут включать потребности сообщества, возможности поставщика, его предыдущие результаты работы, а также принципы расовой интеграции и равенства.

(б) HRA может корректировать распределение ассигнований для реализации программы по поставке продовольствия на основе таких факторов, как:

- (1) непредставление ежемесячных статистических отчетов;
- (2) представление неточных ежемесячных статистических отчетов;
- (3) изменение статуса поставщика в рамках EFAP с активного на приостановленный или неактивный;
- (4) получение запроса от поставщика об уменьшении ему ассигнований;
- (5) возникновение неотложных потребностей в продовольствии, не принадлежащих к обычно покрываемым в рамках EFAP (например, вызванных пожаром, чрезвычайным положением или чрезвычайной ситуацией в области общественного здравоохранения);
- (6) сокращение финансирования EFAP;
- (7) изменение демографических показателей и прогнозов или доступности продовольственных программ, действующих в конкретной области.

(в) Статус сертифицированного поставщика продуктов питания в рамках EFAP не гарантирует получение ассигнований для реализации программы по поставке продовольствия, описанных в данном разделе.

§ 4-07. Возмещение расходов, связанных с раздачей продуктов питания.

При наличии финансирования HRA может возместить поставщикам обоснованные расходы на поставку продуктов питания, полученных для реализации EFAP, при условии, что поставщик финансировался в рамках EFAP на момент возникновения таких расходов, включая затраты на коммунальные услуги, оборудование, связанное с доставкой, хранение и приготовление пищи, столовые приборы, ремонт и персонал. Поставщики продуктов питания могут подать заявку на такое возмещение в сроки и порядке, установленными HRA; они не могут запрашивать финансирование расходов, уже покрытых другим источником финансирования.

§ 4-08. Гранты на реализацию потенциала.

При наличии финансирования HRA может по своему усмотрению предоставлять гранты сертифицированным поставщикам продуктов питания в рамках EFAP, стремящимся расширять свои программы экстренного продовольствия, или некоммерческим организациям, стремящимся создавать такие программы в соответствии с требованиями настоящей главы.

§ 4-09. Мониторинг поставщиков продуктов питания и ежегодная повторная сертификация.

Чтобы сохранить статус сертифицированного поставщика продуктов питания в рамках EFAP, нужно соответствовать требованиям программы и проходить ежегодную повторную сертификацию HRA. Ежегодная повторная сертификация будет включать как минимум одно посещение центра выдачи продуктов в год, в котором действует поставщик, получающий ассигнования для реализации программы по поставке продовольствия в соответствии с настоящей главой. Если будет установлено, что поставщик не полностью соответствует требованиям программы, HRA может сократить, приостановить или прекратить выдачу ему таких ассигнований либо аннулировать его статус как сертифицированного, уведомив прежде об этом поставщика и предоставив ему возможность подать возражение в письменной форме.

§ 4-10. Восстановление аннулированного статуса сертифицированного поставщика продуктов питания.

Поставщик продуктов питания, чей статус как сертифицированного в рамках EFAP аннулирован в соответствии с разделом 4-09, может подать заявку на его восстановление, подтвердив в форме и порядке, указанными HRA, что будет соответствовать требованиям программы, если такой статус будет восстановлен.

**NEW YORK CITY LAW DEPARTMENT
DIVISION OF LEGAL COUNSEL
100 CHURCH STREET
NEW YORK, NY 10007
212-356-4028**

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С

§ 1043(d) УСТАВА

НАЗВАНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ: Положения, регулирующие действие Программы экстренной продовольственной помощи

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ НОМЕР: 2021 RG 038

УЧРЕЖДЕНИЕ, ОТВЕТСТВЕННОЕ ЗА РАЗРАБОТКУ ПОЛОЖЕНИЯ: Управление по трудовым ресурсам

Я подтверждаю, что данное учреждение проверило предлагаемое указанное выше положение, как того требует раздел 1043(d) Устава г. Нью-Йорка, и что указанное предлагаемое положение:

- (i) составлено в целях реализации положений законодательства, допускающих его принятие;
- (ii) не противоречит другим применимым нормативным актам;
- (iii) с точки зрения соответствия и практической применимости подробно разработано для достижения заявленной цели;
- (iv) насколько это практически возможно и уместно, содержит заявление об основаниях и цели, четко разъясняющее суть нормативного акта и содержащиеся в нем требования.

/подпись/ STEVEN GOULDEN
И. о. юрисконсульта администрации

Дата: 1 апреля 2022 г.

**NEW YORK CITY MAYOR'S OFFICE OF OPERATIONS
253 BROADWAY, 10th FLOOR
NEW YORK, NY 10007
212-788-1400**

**ПОДТВЕРЖДЕНИЕ/АНАЛИЗ
В СООТВЕТСТВИИ С РАЗДЕЛОМ 1043(d) УСТАВА**

НАЗВАНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ: Положения, регулирующие действие Программы экстренной продовольственной помощи

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ НОМЕР: NRA-31

УЧРЕЖДЕНИЕ, ОТВЕТСТВЕННОЕ ЗА РАЗРАБОТКУ ПОЛОЖЕНИЯ:
Управление по трудовым ресурсам

Я подтверждаю, что данное учреждение проанализировало предлагаемое указанное выше положение, как того требует раздел 1043(d) Устава г. Нью-Йорка, и что указанное предлагаемое положение:

- (i) понятно и написано простым языком для целевой группы или групп;
- (ii) минимизирует расходы на его соблюдение для целевой группы или групп, соответствующие достижению заявленных целей положения;
- (iii) не определяет срок исправления нарушения, поскольку не предусматривает нарушений, изменения нарушений или изменения наказаний, связанных с нарушениями.

/подпись/ Francisco X. Navarro

Администрация мэра

2 июня 2022 г.

Дата